



# Música desde y para el nuevo mundo

Orquesta Escuela Carlos Chávez



Eduardo García Barrios, maestro director

Coro Sinfónico Comunitario del Sistema Nacional de Fomento Musical

Alejandro León, director del coro

Lizbeth Angelina Ochoa Carreón, soprano



**Abril**  
**Sábado 1 y domingo 2 | 13:30 h**



LOS PINOS

Cancha de tenis

**Entrada libre**



[mexicoescultura.com](http://mexicoescultura.com)

SISTEMA NACIONAL  
DE FOMENTO MUSICAL



CULTURA  
COMUNITARIA



Orquesta Escuela  
Carlos Chávez



# Sinopsis



*Música desde y para el Nuevo mundo* es el título del programa que la Orquesta Escuela Carlos Chávez (OECCh) y el Coro Sinfónico Comunitario del Sistema Nacional de Fomento Musical (SNFM) han preparado para revelar las reminiscencias de la música y cantos de las culturas originarias y pueblos inmigrantes del Norte de América en la música de concierto, en obras universales como son la Sinfonía núm. 9, op. 95 *Desde el Nuevo Mundo* del compositor checo Antonín Dvořák; y la ópera *Porgy and Bess* del compositor y pianista estadounidense George Gershwin, la cual evoca el swing del jazz.

Este programa musical será un viaje a las culturas madre del Oeste de América del Norte (Columbia Británica en Canadá, Alaska en Estados Unidos, así como de Baja California, Sonora y Chihuahua, en México), cuya espiritualidad y saberes se revelaban a través del canto y música tradicional; una expedición sonora por los tonos, matices y ritmos de estas culturas originarias que enriquecieron la música de concierto y perfilaron el rostro multicultural de América del Norte.

Las primeras evocaciones a las raíces originarias de América del Norte serán realizadas por las voces del Coro Sinfónico Comunitario del SNFM, quienes interpretarán *Tsimshian welcome chant*, canto solemne de bienvenida que los Tsimshian, habitantes originarios de la ribera del río Nass ubicado al noroeste de la Columbia Británica y Alaska, realizaban durante la celebración de los “potlatches”( dar o regalar en la lengua chinook o cinúk wáwa) en la que los miembros de esta comunidad mostraban e intercambiaban sus riquezas.



De la gélida ribera de la Columbia Británica, las y los cantantes del Coro Sinfónico trasladarán al público a los estados de Baja California, Sonora y Chihuahua del territorio mexicano, con cantos de las culturas Yumana y Tarahumara, pueblos originarios del norte de México cuyos mitos y cosmovisión se encuentran inmersos y resguardados en la voz de sus cantantes tradicionales, quienes ocupan un lugar de importancia dentro de sus comunidades. Es así como en ciclos ceremoniales, agrícolas, y hasta en canciones de cuna, se han resguardado los saberes e idiosincrasia de las y los miembros de estas comunidades; de ahí que este programa *Música desde y para el Nuevo mundo* nos brinda un mosaico cultural fértil en texturas y matices sonoros que a lo largo del tiempo han influido en la creación de obras musicales que combinan la tradición con las vanguardias musicales.

Durante este periplo musical en el continente americano y alguna vez llamado “Nuevo mundo”, ambas agrupaciones pertenecientes al SNFM interpretarán un par de *espirituales afroamericanos*, himnos o salmos religiosos cantados por las y los africanos que llegaron a estas tierras entre los siglos XVI y XIX, a través de los cuales expresaban su espiritualidad y su resistencia a la esclavitud.

Por su parte, las y los instrumentistas de la OECCh interpretarán la Obertura y el aria *Summertime* de la ópera *Porgy and Bress*, de George Gershwin -basada en la novela *Porgy* de DuBose Heyward-, cuya composición musical originó una gran polémica al mezclar el jazz con la música de concierto, un acto que a inicios del siglo XX estaba considerado como un sacrilegio. Fue estrenada en 1935 y narra la historia de Porgy, un inválido afroamericano que habita los suburbios de la ficticia Calle Bagre -Catfish Row-, ubicada en Charleston, Carolina de Sur, a principios de la década de los años 30. Durante la década de 1950, la ópera tuvo un gran éxito en Londres, Leningrado y Milán. Su aria *Summertime* alcanzó popularidad desde el estreno de la puesta en escena fue rápidamente adoptada y adaptada por las y los intérpretes de jazz.



Este viaje al centro de las culturas originarias del Norte de América tendrá como punto de cierre la Sinfonía núm 9, op 95, *Desde el nuevo mundo*, de Antonín Dvořák, compuesta en 1893 mientras era director de la Nacional Conservatorio de Música de América de 1892 a 1895. Es, con mucho, su sinfonía más popular, y una de las sinfonías más populares de todas. *El leitmotiv* de esta composición fue que este compositor nacido en la República Checa compusiera una obra musical que conjuntará los símbolos culturales de una nación como Estados Unidos, la cual estaba integrada por inmigrantes de diversas cultural y naciones.

Según algunas declaraciones del propio compositor y de sus allegados, esta pieza musical que evoca a este “nuevo mundo” está inspirada en su música folclórica en los cantos de los afroamericanos y los de los pueblos originarios del Norte de América. Incluso hay algunas voces que señalan que el movimiento lento de esta pieza evoca episodios de la Canción de *Hiawatha* de Longfellow (poema épico de Henry Wadsworth Longfellow escrito en 1855 y relata las aventuras ficticias de un guerrero ojibwe (cultura originaria del Oeste de Estados Unidos). Sin embargo, las fuentes no definen qué partes de este poema fueron retomadas por Dvořák, lo cierto es que él fue influenciado no sólo por la música que había escuchado, sino por lo que había visto, en América. Escribió que no habría compuesto sus piezas americanas como lo había hecho, si no hubiera visto y vivido en América.



# Repertorio

## **Canciones de los pueblos originarios del oeste de Estados Unidos**

*Tsimshian welcome chant*

## **Canciones tradicionales yumanas**

*El hombre corta la fruta y se va*

*Canción de cuna*

## **Canción Tarahumara**

*Anayahuari (Los antepasados)*

## **Espirituales afroamericanos**

*Were you there?*

*Wade in the water*

## **George Gershwin**

*Obertura y Summertime de la ópera Porgy and Bess*

## **Antonín Dvořák**

*Sinfonía núm. 9, op. 95 Desde el Nuevo mundo*



# Orquesta Escuela Carlos Chávez

Agrupación artística del Sistema Nacional de Fomento Musical (SNFM) integrada por jóvenes músicos de hasta 30 años de edad, quienes forjan su trayectoria como instrumentistas orquestales a través de un esquema que concatena su quehacer de manera multidisciplinaria (acompañamiento en montajes dancísticos o musicalización de cintas cinematográficas en vivo), en formatos sinfónicos, música de cámara y en conciertos inmersivos, estos últimos enfocados en crear nuevos públicos ya que en esta modalidad acercan al público hasta el corazón de la orquesta para interiorizar cómo surge el sonido en cada concierto.

Creada en octubre de 1990 como Sinfónica Juvenil Carlos Chávez, la hoy llamada Orquesta Escuela Carlos Chávez, ha sido semillero de nuevas generaciones de músicos, quienes en la actualidad forman parte de las orquestas más notables del país, como la Orquesta Sinfónica Nacional, la Sinfónica de la Universidad de Guanajuato, la Sinfónica del Instituto Politécnico Nacional y la Sinfónica de la Universidad Autónoma de Hidalgo, Camerata de Coahuila, entre otros.

Se trata de la cúspide del modelo educativo, que el SNFM ha implementado desde 2013, en el que cientos de jóvenes han iniciado su formación profesional guiados por un notable grupo académico, integrado por instrumentistas en activo y un Claustro de maestros-directores de orquesta, entre los que sobresalen José Luis Castillo, Enrique Diemecke, José Guadalupe Flores, José Miramontes, Luis Samuel Saloma, Horacio Franco y Eduardo García Barrios, entre otros.

# Coro Sinfónico Comunitario del Sistema Nacional de Fomento Musical



Agrupación que nació como resultado de los diplomados y cursos en Dirección Coral impartidos por la Coordinación Nacional de Coros del Sistema Nacional de Fomento Musical hace más de 10 años. Su objetivo es brindar a las y los cantantes *amateurs* un espacio de convivencia musical donde puedan abordar repertorio de una mayor exigencia artística y musical, así como participar en diversos programas corales. Se han presentado con la Orquesta Escuela Carlos Chávez, Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, Orquesta Filarmónica de la UNAM, Orquesta Sinfónica Nacional, Orquesta Sinfónica de la Facultad de Música de la UNAM, Orquesta Sinfónica del IPN, Orquesta Sinfónica de Coyoacán, además de colaborar en la interpretación de obras como *Danzas Polovetziánas de Aleksandr Borodin*, *Obertura Festival 1812* de Piotr I. Tchaikovsky, *Carmina Burana* de Carl Orff, *Alexander Nevski* de Sergei Prokofiev, *Te Deum* de Hector Berlioz, Segunda y Octava Sinfonías de Gustav Mahler, *Stabat Mater* de Antonin Dvorak, *Ceremony of Carols* de Benjamin Britten además de las óperas *El Elíxir de Amor* de Donizetti y *Antonietta* de Federico Ibarra, asimismo grabó la ópera *Alicia* del mismo autor. Entre los directores que los han guiado se encuentran Eduardo García Barrios, Enrique Diemecke, Sergio Cárdenas y José Areán.



## **Eduardo García Barrios, maestro - director**

Nació en México el 12 noviembre de 1960. En el Conservatorio Nacional de Música fue discípulo de los maestros José Suárez, Ana María Báez y Gela Dubrova. Realizó sus estudios profesionales en Moscú, donde trabajó junto a Mikhail Voskresensky y Dimitri Kitayenko, director de la Orquesta Filarmónica de Moscú.

Durante su estancia en la entonces capital de la Unión Soviética fundó La Sinfonietta de Moscú y en 1990 se graduó con honores como director sinfónico y de ópera del Conservatorio Tchaikovsky. Ese mismo año regresó a México y, junto a un grupo de músicos rusos, fundó la Orquesta de Baja California de la que fue director artístico hasta 1998.

De 1998 a 2002 fue director titular de la Filarmónica de la Universidad de Lima, Perú, director titular de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Nacional de Música y de la Orquesta Sinfónica Carlos Chávez; así como director asociado de la Orquesta Sinfónica de San Antonio, Texas.

En el 2010 volvió a Baja California para desarrollar un proyecto comunitario estatal, que dio paso a la atención a nivel nacional de agrupaciones comunitarias.

Desde sus inicios como director de orquesta, está convencido de que el quehacer musical, más allá de ser un arte, es una oportunidad de vida, una herramienta para hacer comunidad, para fortalecer la identidad y crear conciencia colectiva.

Fue miembro en el Consejo Académico del Programa Orquesta-Escuela, modelo de educación musical alternativo y que actualmente rige la formación musical de la Orquesta Escuela Carlos Chávez, adscrita al Sistema Nacional de Fomento Musical de la Secretaría de Cultura Federal (antes Conaculta), institución de la cual fue coordinador nacional de abril de 2013 a diciembre de 2021.





## Alejandro León Islas, director del Coro Sinfónico

Realizó sus estudios en la Escuela Superior de Música del Instituto Nacional de Bellas Artes. Ha sido integrante de distintas agrupaciones corales entre las que se destacan el Coro Nacional de México, que se ha presentado con las principales orquestas de México y la prestigiada orquesta “San Martin in the Fields” bajo la dirección de Neville Marriner. También formó parte del Coro de Cámara de México con el cual tuvo una intensa actividad presentándose prácticamente en todas las salas importantes del país, así como Colombia, Venezuela, Rusia y Grecia.

En 1989 ingreso al equipo directivo de Escuela Superior impartiendo además las asignaturas de Informática Musical y director del Coro Infantil de la ESUM. En el año 2000 fue nombrado jefe del Departamento de Promoción de Coros en el Sistema Nacional de Fomento Musical, en el mismo año Coordinador Nacional de Bandas y en 2001 Coordinador Nacional de Coros, cargo que detenta hasta la fecha.

Como director preparador ha presentado distintas obras corales con la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, Orquesta Sinfónica Nacional, Orquesta Filarmónica de la UNAM, Orquesta Sinfónica de Minería, Orquesta Filarmónica de Querétaro, Orquesta Sinfónica de San Luis Potosí, Orquesta Sinfónica Carlos Chávez, Orquesta Sinfónica de Sinaloa, Orquesta de Cámara de Morelos, Orquesta Sinfónica del IPN con obras como *Carmina Burana* de Carl Orff; *Alexander Nevsky* de Prokofiev; Sinfonías núm. 2 y 8 de Gustav Mahler; Sinfonía núm. 9 de Ludwig van Beethoven; *Stabat Mater* de Antonín Dvořák; *Festival Te Deum* de Ralph Vaughan Williams; *Stabat Mater* de Pergolesi; Salmos de Chichester de Leonard Bernstein; *Come ye sons of art* de Henry Purcell; *Christus* de Franz Liszt; *Requiem de Fauré*, y óperas como *Elixir de Amor* de Gaetano Donizetti; *Cavalleria Rusticana* de Pietro Mascagni; y *La flauta mágica* de Wolfgang Amadeus Mozart; colaborando con directores concertadores como Eduardo García Barrios, Enrique Diemecke, Sergio Cárdenas, José Guadalupe Flores, Leo Kraemer, Carlos Miguel Prieto, José Areán y Gabriela Díaz, entre otros.



# Elenco de la Orquesta Escuela Carlos Chávez



## **Violines primeros**

Alejandra Guadalupe Ramírez Ávila, concertino

Yekaterina Y. Contreras Borislova, asistente

Diana Elizabeth Ayón Martínez

Luis David Alvarado Rosas

Ofelia Mariana Cervantes Páez

Emiliano Nava López

Leonardo Daniel Ramírez Ávila

Anette Itzel Jiménez Apolinar

Zyanya Lorena Fernández Lana

Kibet Abundez Belman

Tania Paola Ornelas Muñoz

Alan Bello Rosete

Adriana Lizbeth García Valdivia

## **Violines segundos**

Jesús Guadalupe Medina Corrales, principal

Erick Álvarez Rivera

Javier Salvador Regalado Moreno

Marco Antonio Teponas Vargas

Manuel Tamayo Robles

Adalberto De Jesús Gómez Gerardo

Aleksandra Jazmín Kouznetsov Segura

Jerónimo Giorguli Pellicer

Juan Miguel Gutiérrez Alemán

Leonardo Sánchez Hinojosa

Moisés Cadena Trejo

Paulina León



## **Violas**

Raymundo Eleazar Hernández Martínez  
Oswaldo Espinosa Rodríguez  
Luis Emmanuel Perea Cantero  
Linda Patricia Torres Esqueda  
Rocío Edith Contreras González  
Johan Yael Ponce Iñiguez  
Jorge Armando Sabino Escobar  
Rocío Valverde Mayorga  
Erika Marlene Corona Sorroza  
Juan Carlos Muñoz Beato  
Mateo Estrada Rubiños

## **Violonchelos**

Saray Guadalupe Sánchez Sánchez  
Carlos Uriel Morales Lumbreras  
Bruno Santiago Xilotl Jurado  
José Emmanuel Reyes Martínez  
Arián Castro Murillo  
Raquel Gómez Guadarrama  
Renée Mariana Lizárraga Carrillo  
Becky Vázquez Morales  
Miguel Ángel de Jesús Salinas Láscares  
Mario Gregorio Ruelas O´Connor



## **Contrabajos**

Julián Betancourt Padilla  
Benjamín Aaron Aguayo Juárez  
Canek Arizmendi León  
Eduardo Manuel Núñez Gutiérrez  
Erandy Solorzano Hernández  
Ferrante Arturo Espinosa Valencia  
Francisco Josué De La Cruz López  
Karina Verónica Torres Martínez

## **Flautas**

Ruth Maribel Coyoc Pech  
Carlos Ignacio Galicia Luna  
José Manuel Canché Chan  
Ada Donají Lechuga Guerrero

## **Oboes**

Angélica Naomy Palacios Azúa  
Jesús Manuel González Noriega  
Vicente Briseño Cruz  
Yadira Ivette Hernández Canseco

## **Clarinetes**

Fabrisio Pérez Mota  
Sofía E. Jiménez González  
Luis Fernando Aguirre Trejo  
Juan Manuel Mendoza Damián  
Yul Galván Coto

## **Fagotes**

Luis Raymundo Ríos López  
Víctor Alejandro Gallardo Montes  
María Fernanda Jiménez Capilla



## **Cornos**

Iván Francisco Camacho Ramírez  
Tonathiu Velásquez Velázquez  
Pedro Alejandro Guerra Rangel  
José Diego Contreras Arreola

## **Trompetas**

Néstor García Ríos  
Miguel Ángel Mendoza Ángeles  
Juan Pablo Pérez Velasco

## **Trombones**

Diego Uriel Flores Fernández  
Leonardo Díaz Carrasco  
Sergio Giovanni Arias Lara

## **Tuba**

Ángel Asahi Pérez García

## **Percusiones**

Alejandro Fabián Guzmán Montejo  
Pablo Eduardo González García  
Rodrigo Jehú Espinosa Jacobo  
Nicolás Garrido Flores

## **Celesta**

Carlo Joel Vázquez García

## **Arpas**

Alondra Máynez Hernández  
Emanuel Eli Lara Soto



# Elenco del Coro Sinfónico Comunitario del SNFM



Adrián Herrera Ramírez  
Alexia Flores León  
Alfredo Ramírez Orizaba  
Astrid Espinosa de los Monteros Martínez  
Aura Saavedra Velasco  
Aurora Ganem  
Azúl Alcatraz Pineda Güereca  
Becerra Guerrero  
Brandon Arturo Pérez Leonicio  
Carlos Eduardo Martínez Chávez  
Carlos Tonacatecuhtli Xólotl Villa  
David Palomino López  
Dulce Nazareth López Pineda  
Elizama Cosme Burgos  
Erick Cruz Márquez  
Fabiola Hernández Nájar  
Farina Serrano Valencia  
Flavia Paola Corona Izquierdo  
Gemma Vázquez Arróyave  
Gloria del Carmen Santana Hernández  
Hasaí Aurora Peña Martínez  
Hilario Cosme Burgos  
Ignacio Jaime Reynoso Tapia  
Inés Vega Garza  
Ivette Barrios Hernández  
Jaime Nieves García  
Jessica Olivares González



Jorge Eduardo Campos Cadenas  
José Daniel Asseo Azcárraga  
Josefina Félix Vázquez  
Karla González Treviño  
Laura Patricia Quiroz Reyes  
Ludivina Enríquez  
Ma Dolores Naranjo García  
Margarita Álvarez Ixta  
Margarita García Bustos  
María de la Caridad Bautista Sánchez  
María del Rocío Alonso Sánchez  
María del Rosario Mondragón Castañeda  
María Dolores López González  
María Susana Frías Cano  
Marisol P. Zúñiga Elizalde  
Martha Natividad Padilla González  
Misael Belmonte Bolaños  
Noé Ramón Colin García  
Regina Guzmán Díaz  
Rodolfo Balcazar Castillo  
Sofya Sosa Reyes  
Susana Mireles Aguilar  
Yael Aurora Carrillo Chávez  
Yuliana Elvira Saucillo



## **Docentes del Coro Sinfónico Comunitario**

Nazarena Michelena Vejar

Lizbeth Angelina Ochoa Carreón

Betsabé Brito Urdapilleta

Arlem López Ballesteros

Daniela Lizbeth Enríquez González

David Elías Avelar

Armando Vázquez López

Rubén Antonio Morales Luque

Marcos Eduardo Herrera Manrique

James Carl Pullés Güitrón

**Sistema Nacional de Fomento Musical**  
**Roberto Rentería Yrene**, coordinador nacional del SNFM

**Orquesta Escuela Carlos Chávez**  
**Eduardo García Barrios**, director artístico y académico

**Coordinación artística**  
**Mario Ricardo Rodríguez Guerra**, coordinador artístico  
**José Alberto Sierra**, apoyo a beneficiarios  
**Idanya Cardona Martínez**, coordinadora de ensambles  
**Gabriela Espinosa Tirado**, asistente de la coordinación artística  
**Alma Delia Chávez Quezada**, asistente de la coordinación artística  
**Ismael Cárdenas Bautista**, apoyo orquestal

**Coordinación académica**  
**Alma Elsa Delgadillo Osorio**, coordinadora académica  
**Alejandra Peña Jiménez**, apoyo a la gestión escolar  
**Angélica Beyer García**, control y trámites escolares  
**Sandra Ramírez Monroy**, asistente de la coordinación académica

**Biblioteca**  
**Alfonso Isaac Delgado Valencia**, bibliotecario  
**Pedro Ávila**, bibliotecario  
**Araceli Cabrera Torres**, asistente de la biblioteca

**Servicio médico**  
**Alejandra Flores Flores**, médica del SNFM

**Difusión y Relaciones Públicas**  
**Rosalía González Matías**, secretaria auxiliar de difusión y relaciones públicas  
**Carla Berenice Méndez Rubio**, jefa de publicidad, prensa y difusión  
**Carmen Guadalupe Baca Maciel**, *community manager*

**Contenidos audiovisuales y diseño**  
**Lilia González Becerril**, jefa de contenidos audiovisuales y diseño  
**Guillermo Iván Pérez Sosa**, diseñador  
**Quetzalli Patricia Mercado Estrada**, diseñadora  
**Jesús Miguel Camacho Rodríguez**, camarógrafo y fotógrafo  
**Chrystopher Contreras Moreno**, camarógrafo y fotógrafo

**Producción**  
**Sara Rubalcava**, jefa de producción  
**Alberto y Javier Ortiz Hernández**, técnico  
**Benjamín Velázquez Ramírez**, técnico  
**José Álvaro Aguilera Cruz**, técnico  
**Mario Cruz Nicolás**, técnico  
**Martín Cruz Nicolás**, técnico  
**Laura Viridiana Palacios Garcés**, técnica  
**Cutberto Plutón Guerra**, técnico  
**Fernando Ruiz Jaime**, técnico  
**Miguel Ángel Reyes**, técnico

SISTEMA NACIONAL  
DE FOMENTO MUSICAL

 CULTURA  
COMUNITARIA

 Orquesta Escuela  
Carlos Chávez



GOBIERNO DE  
MÉXICO

CULTURA  
SECRETARÍA DE CULTURA